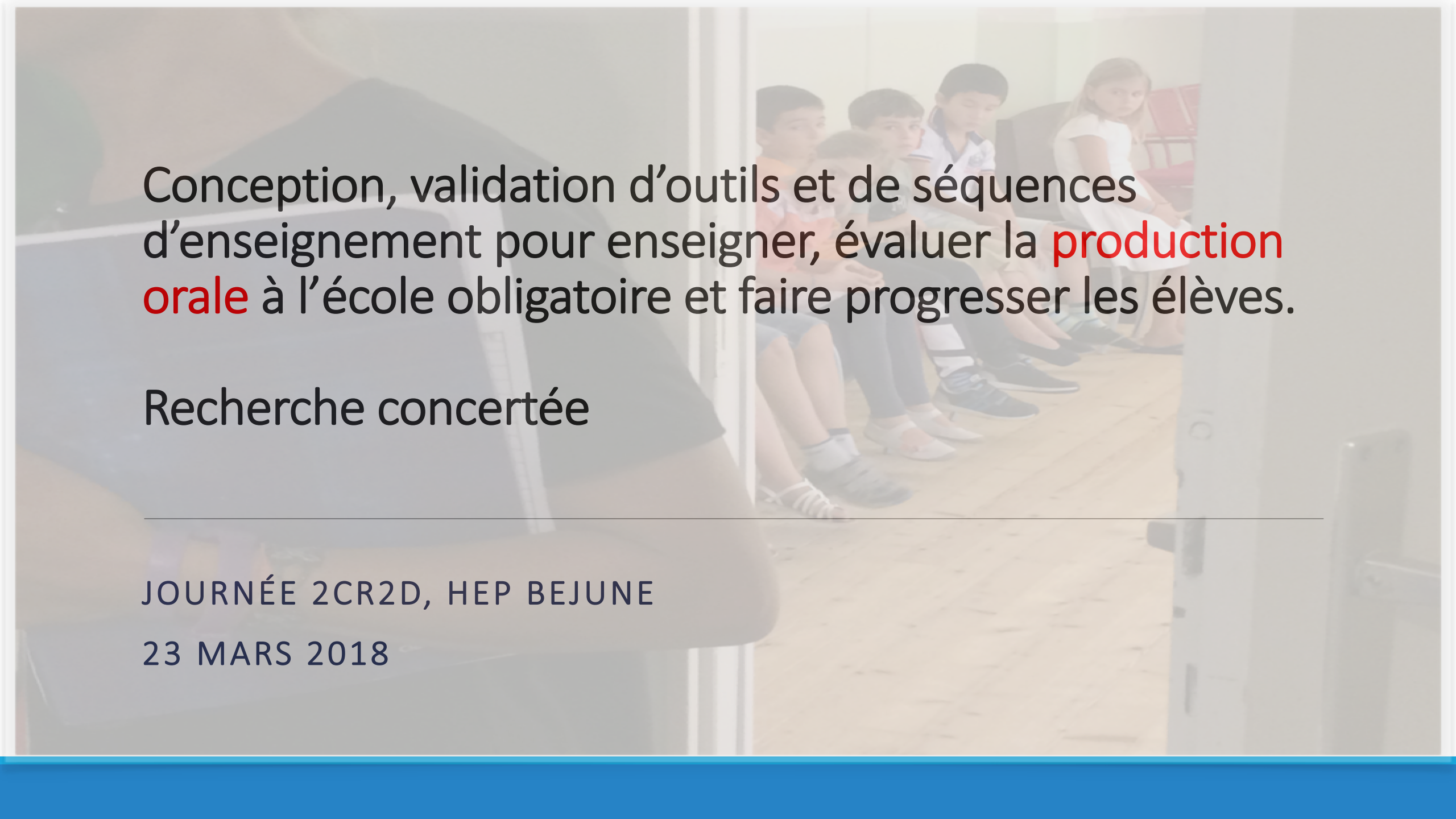




Conception, validation d'outils et de séquences
d'enseignement pour enseigner, évaluer la **production
orale** à l'école obligatoire et faire progresser les élèves.

Recherche concertée

JOURNÉE 2CR2D, HEP BEJUNE

23 MARS 2018

Plan de la présentation

Justification du projet

Présentation des membres du groupe

Présentation du projet:

- **Objectifs**
- **Dispositifs de formation et de recherche**
- **Déroulement**

Justification du projet (1): Répondre à des problèmes récurrents de l'enseignement de l'expression orale:

1. L'évaluation de la qualité de la production orale des élèves
2. Les interventions de l'enseignant sur la langue parlée de l'élève
3. Les interventions de l'enseignant sur la voix et le corps de l'élève
4. Le découpage de l'objet d'enseignement

Justification du projet (2)

Prise en compte du contexte:

- PER : besoins institutionnels pour des outils d'enseignement et d'évaluation de la production et de la compréhension orale
- Diverses initiatives CIIP en vue du développement d'outils didactiques

Membres du groupe

HEP Vaud : Rosalie Bourdages, Véronique Bourhis (aussi Université de Cergy-Pontoise), Virginie Degoumois, Danièle Frossard, Roxane Gagnon, Sonia Guillemin et José Ticon

HEP Valais/ Équipe de l'animation pédagogique du Français : Romaine Anzevui, Caroline Ducrey Evequoz, Floriane Lathion

IRDP : Jean-François de Pietro

Université de Genève : Joaquim Dolz

UQAM (Montréal) : Denis Foucambert

Ce projet s'inscrit dans le projet SWISS UNIVERSITIES : nets | résco – Forschungsnetzwerk Schulsprachdidaktik

<http://www.nets-resco.ch>

Avec la collaboration de la HEP Zug (Brigit Eriksson, **Eva Göskel** et Stefan Hauser du **Zentrum Mundlichkeit**), de la HEP Zurich (Thomas Bachmann, Bettina Imgrund et Hansjakob Schneider), de la HEP Thurgau (Dieter Isler), de la HEP FHNW (Thomas Lindauer et Claudia Schmellentin) et de l'Institut suisse Jeunesse et Médias (Anita Müller).

Objectifs : recherche et formation concertées

Rassembler et visibiliser les travaux suisses romands sur la didactique du français oral, de manière à leur donner la vitrine qu'ils méritent.

Mutualiser des initiatives et de tirer profit de la collaboration entre les praticiens-formateurs et les formateurs-chercheurs des divers cantons suisses romands.

Recherche collaborative ; créer, expérimenter et diffuser de séquences didactiques pour développer la production orale chez les élèves des trois cycles de la scolarité obligatoire

Favoriser la recherche dans les HEP et le développement professionnel et scientifique des formateurs

Prendre appui sur des ressources existantes et mutualiser les efforts

- Des séquences sur la production et la compréhension orale pour les premier, deuxième et troisième cycles dans le canton du Valais (Anzevui, Dolz, Ducrey, Evequoz, Lathion & Mabillard, J.-P., 2017 ; Dolz & Mabillard, 2017).
- Des séquences pour l'enseignement primaire (Frossard et Gagnon, 2016 ; Litsios, Frossard, Panchout-Dubois & Gagnon, 2017) et secondaire dans le canton de Vaud (Guillemin & Ticon, 2015 ; Guillemin et Ticon, 2017) ;
- Ces différents outils didactiques s'inspirent des principes didactiques développés dans les Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit (Dolz, J., Noverraz, M. & Schneuwly, B. 2001), ouvrage pionnier et fondateur ayant fait l'objet d'une évaluation détaillée (De Pietro, Pfeiffer Ryter, Wirthner, Béguin, Broi, Clément, Matei et Roos, 2009).

Aborder la progression et l'évaluation

La recherche s'attaque à un problème à la fois théorique et pratique qui est celui de l'établissement de lignes de progression en vue de mesurer la maîtrise de capacités orales (Garcia-Debanc, 1999 ; Nonnon, 2005).

Attention portée à l'élaboration d'outils d'évaluation qui tiennent à la fois compte des caractéristiques propres au genre oral et celles liées à son appropriation par l'élève (Griffin et coll., 2004).

- Rendre compte des différences intra et interindividuelles, et ainsi se comporter comme des outils de mesure fiables, valides
- se plier aux besoins et aux objectifs des enseignant-e-s., répondre à des impératifs de faisabilité

Sur l'évaluation ou la mesure des performances en production orale // thèse Rosalie Bourdages

- De la mesure d'habiletés métalinguistiques moins complexes (performances isolées, *contrôle du contexte de production*) à la mesure de la production orale d'un genre (productions en situation, en relation à d'autres variables didactiques)
 - Unité de mesure? Les tâches soumises à l'évaluation sont tributaires de l'unité qu'elles mettent en œuvre: Quelle·s unité·s? Quelle·s opération·s ? Quel·s type·s de traitement?
 - Mesure quantifiable ou comparaison à une échelle, une moyenne vs mesure qualitative sans seuil de performance (ouverture au potentiel de développement de l'élève)
 - Constitution des critères d'évaluation? Modèle d'analyse sous-jacent?
 - Visées de l'évaluation

Sur la prédiction des performances en production orale// thèse Rosalie Bourdages (2)

Les habiletés métalinguistiques se déclinent en trois unités de traitement (phonologique, morphologique et syntaxique), mais réussir aux épreuves métalinguistiques nécessite également une habileté dans l'opération cognitive spécifique qui doit être réalisée, indépendamment de son contenu.

La contribution respective des habiletés linguistique et cognitive à la production orale sera mesurée.

Quelles séquences valider?

I

Conduite langagière	Cycle 1 (1H-4H, 4 à 8 ans)	Cycle 2 (5H-8H, 8 à 12 ans)	Cycle 3 (9H-11H, 12 à 15 ans)
NARRER	Cartes à raconter PO /CO	Cartes à raconter PO	La saynète PO (parodie de conte)
ARGUMENTER	La mise en boite d'une histoire PO/CO	Le mise en boite d'une histoire	Booktube PO

Principes de base communs aux séquences à valider

Elles prennent appui sur la modélisation de genres textuels et s'insèrent dans un projet de communication

Elles sont conçues de manière à ce que le travail de compréhension s'articule de manière étroite au travail de production et à ce que les liens entre l'oral et l'écrit soient visibles.

Elles intègrent des modules portant sur le fonctionnement de la langue parlée et sur les dimensions multimodales de la production orale.

Elles intègrent des aspects plurilingues et interculturels.

Elles intègrent les MITIC.

Elles épousent plus ou moins la structure des séquences didactiques genevoises (Dolz, Noverraz & Schneuwly, 2001):

- *La contextualisation du projet* de communication.
- *Les premières productions orales**
- *Un nombre X de modules. Les modules abordent les différentes dimensions du genre et sont adaptés aux capacités des élèves repérées.*
- L'étape finale est consacrée aux productions finales, il peut s'agir d'une évaluation formative ou certificative, selon le contexte.

*Avec des élèves de 1P et de 2P, il peut être difficile de demander une première production.

Quels rôles des participants?

Le chercheur-formateur et l'enseignant expert

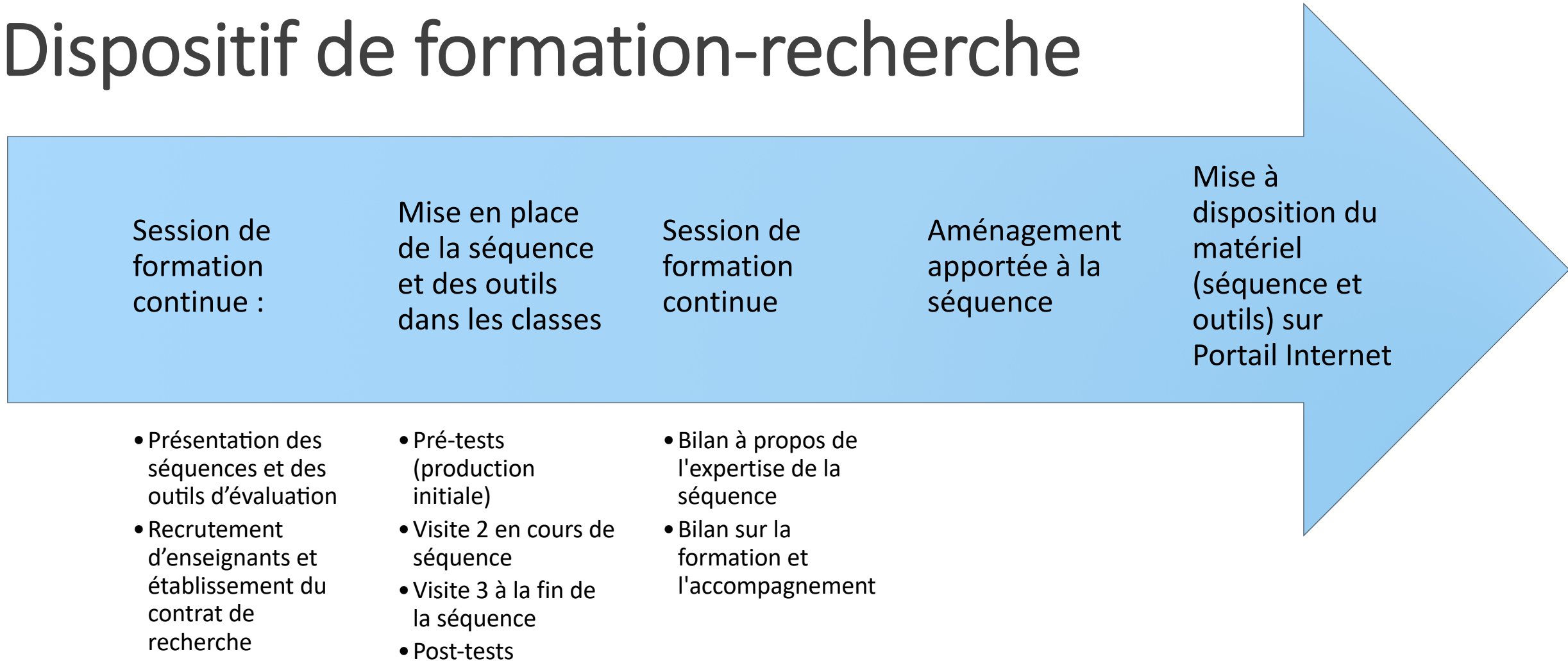
Pour les chercheurs-formateurs, la recherche suppose la mise en place de collaborations nouvelles en vue de penser la formation continue et les séquences d'enseignement:

- Comment mutualiser le travail des partenaires de différentes institutions ?
- Comment effectuer les choix dans les ressources existantes, sans dénaturer celles-ci ?
- Comment conduire une formation continue de manière concertée : quel accompagnement proposer ?
- Comment valoriser/favoriser un regard multidegrés?

L'accompagnement des enseignants experts constitue une source d'informations sur les apports et les limites des séquences et des outils d'évaluation proposés et sur les adaptations à intégrer de manière à tenir compte des contextes d'enseignement et des besoins des élèves (Goigoux et Cèbe, 2009).

- Par l'entremise de questionnaires interactifs en ligne soumis aux enseignants à intervalles réguliers, par la mise en place de forums de discussion

Dispositif de formation-recherche



Année	Étape constitutive du déroulement du projet	Organisation
2018-2019	Mise en place de l'accompagnement entre les chercheurs et les collaborateurs Autorisations et considérations éthiques. Prétest/post-test Questionnaires interactifs envoyés par courriel et mise en place d'un forum de discussion dans lequel les formateurs interviennent Vidéos des productions des élèves Bilan de la formation qui intègrent les traces des séquences menées (questionnaires interactifs, échanges sur forum de discussion et productions finales des élèves)	Adaptation des séquences pour le cycle 1 : - Cartes à raconter - Mise en boîte d'une histoire Formation concertée, présentation du projet et des séquences, explicitation du protocole d'expérimentation, constitution des groupes d'enseignants experts pour le cycle 1 - X enseignants du cycle 1 en Suisse romande expérimentent une de séquence d'enseignement dans leur classe. L'idéal serait d'avoir des enseignants qui enseignent dans divers cantons romands. - Les chercheurs se rendent à 3 reprises dans les classes pour des observations filmées, au début, au milieu et à la fin de la mise en place de la séquence. - Analyse des productions des élèves; comparaison prétests/post-tests. Une séquence didactique testée par groupe. Les mesures du prétest et du post-test sont équivalentes : il s'agira pour les élèves de décrire oralement en groupe de 4 une histoire sans texte (phase de construction), puis de la restituer de façon individuelle à l'expérimentateur (phase de restitution). - Analyse des traces des séquences menées

Année	Étape constitutive du projet	Organisation
2019-2020	Mise en place de l'accompagnement entre les chercheurs et les collaborateurs Autorisations et considérations éthiques. Prétest/post-test Questionnaires interactifs Forums de discussion Vidéos des productions des élèves	Formation concertée, présentation du projet et des séquences, explicitation du protocole d'expérimentation, constitution des groupes d'enseignants experts pour les cycles 2 et 3 - X enseignants en Suisse romande expérimentent une de séquence d'enseignement dans leur classe. - Les chercheurs se rendent à 3 reprises dans les classes pour des observations filmées, au début, au milieu et à la fin de la mise en place de la séquence. - Analyse des productions des élèves; comparaison prétests/post-tests. Une séquence didactique testée par groupe. Les mesures du prétest et du post-test sont équivalentes : il s'agira pour les élèves de décrire oralement en groupe de 4 une histoire sans texte (phase de construction), puis de la restituer de façon individuelle à l'expérimentateur (phase de restitution). - Analyse des traces des séquences menées
2020-2021	Traitement et analyse des données	3 foyers d'analyse : - productions des élèves, - questionnaires des enseignants/forums de discussion, traces des séquences menées - données de la formation
2021-2022	Révision et diffusion des séquences et des résultats de la recherche sur un portail Internet	- Workshop réunissant l'ensemble des collaborateurs au cours duquel les résultats de la recherche sont présentés. - Mise à jour d'une plateforme existante (mettre adresse ici) en vue de présenter le projet de recherche et de diffuser les séquences d'enseignement et le matériel didactique d'accompagnement.

En somme: 6 objectifs

1. la modélisation didactique de genres de textes oraux;
2. l'expérimentation de séquences d'enseignement dans des contextes variés en adéquation avec les instructions officielles, avec design expérimental prétest et post-test ;
3. le développement professionnel des enseignants par un accompagnement des chercheurs, qui à la fois guide, outille les enseignants et tire profit de leur expertise;
4. l'analyse et l'évaluation des productions orales des élèves et l'élaboration d'outils d'évaluation ;
5. l'ajustement des outils et des séquences didactiques mis en place par les enseignants;
6. la mise au point d'une ingénierie didactique validée, dite de 2^e génération, et sa diffusion sous forme de matériel didactique par le biais notamment d'un portail Internet suisse romand.

Références bibliographiques

- Anzevui, R., Dolz, J., Ducrey Evequoz, C., Lathion, Fl. & Mabillard, J.-P. Mabillard (sous presse, 2017). *Séquences pour enseigner l'oral*. Hep Valais, St-Maurice.
- Béguelin, M.-J. (Dir.), *De la phrase aux énoncés : grammaire scolaire et descriptions linguistiques* (2000).
- Boisseau, P., *Enseigner la langue orale en maternelle* (2005).
- Bronckart, J.-P., *Activité langagière, textes et discours. Pour un interactionnisme socio-discursif* (1997).
- Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) (2011). *Compétences fondamentales pour la langue de scolarisation ; Standards nationaux de formation – Assemblée du 16 juin 2011*. CDIP : Berne.
- Conférence intercantonale de l'Instruction publique (CIIP) (2010). *Plan d'études romand* (PER). Neuchâtel (CIIP). Disponible: <http://www.ciip.ch/CMS/default.asp?ID=1298> (22.07.2013).
- Colletta, J.-M., Communication non verbale et parole multimodale : quelles implications didactiques ? *Le Français dans le Monde. Recherches et Applications, Les interactions en classe de langue*, **39** (pp. 32-41) (2005).
- Daunay, B. (2000). L'oral au rapport ! ou comment l'institution s'empare de l'oral. *Recherches*, **33**, 7-27.
- De Pietro, J.-F., Pfeiffer Ryter, V., Wirthner, M., Béguin, M., Broi, A.-M., Clément, S., Matei, A. et Roos, E. (2009). Évaluation de la collection du moyen d'enseignement S'exprimer en français. Rapport final. Neuchâtel : Institut de recherche et de documentation pédagogique (IRD).
- Dolz, J., Noverraz, M., Schneuwly, B. (2001). *S'exprimer en français ; Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit. Notes méthodologiques*. Bruxelles : De Boeck.
- Dolz, J. & Mabillard, J.-P. (2017). Enseigner la compréhension orale : un projet d'ingénierie didactique. Dans J.-F. De Pietro, C. Fisher & R. Gagnon (pp. 109-130). *L'oral aujourd'hui : perspectives didactiques*. Namur : Presses universitaires de Namur (coll. Recherches en didactique, 9).
- Dumais, C., Lafontaine, L. & Pharand, J., « J'enseigne et j'évalue l'oral ». Pratiques effectives au 3^e cycle du primaire, dans de Pietro, J.-F., Fisher, C. & Gagnon, R., *L'oral aujourd'hui : perspectives didactiques*, pp. 151-176 (2015).
- Fisher, C., Gagnon, R. & De Pietro, J.-F., (2017). *L'oral aujourd'hui : perspectives didactiques*. Namur : Presses universitaires de Namur (coll. Recherches en didactique, 9).
- Frossard, D. & Gagnon, R. (2016). La marionnette comme outil de médiation des apprentissages langagiers sociaux et culturels au premier cycle de l'école primaire. *Forum Lecture 1/2016. (revue en ligne, www-forumlecture.ch)*.
- Gagnon, R. (2010). *Former à enseigner l'argumentation orale : de l'objet de formation à l'objet enseigné en classe de culture générale*. Thèse de doctorat, Université de Genève, Suisse. Consulté le 21 avril 2017 dans : <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:6777>
- Garcia-Debanc, Cl. (1999). Évaluer l'oral. *Pratiques*, **103/104**, pp.193-213.
- Garcia-Debanc, C., Laurent, D., Margotin, M., Grandaty, M. & Sanz-Lecina, E. (2004). Évaluer l'oral. Dans C. Garcia-Debanc & S. Plane (Éd.), *Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?* (pp. 263-310). Paris : Hatier.
- Goigoux, R. & Cèbe, S. (2009). Un autre rapport entre recherche, pratique et formation. Les instruments didactiques comme vecteur de transformation des pratiques des enseignants confrontés aux difficultés d'apprentissage. Conférence invitée en clôture du colloque du réseau international de Recherche en Éducation et Formation (REF), Université de Nantes, 19 juin 2009. Page consultée le 10 octobre 2017 au <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00936348/document>.
- Griffin, T. M., Hemphill, L., Camp, L. & Palmer, D., Oral discourse in the preschool year and later literacy skills, *First Language*, **24**(2), pp. 123-147 (2004).
- Guillemin, S. & Ticon, J. (2015). *Apprentissage de l'oral*. Lausanne : HEP Vaud. <https://apprentissage-oral.hepl.ch/>
- Guillemin, S. & Ticon, J. (2017). Quelles pratiques de l'enseignement de l'oral au secondaire dans le canton de Vaud ? Dans J.-F. De Pietro, C. Fisher & R. Gagnon (pp. 89-108). *L'oral aujourd'hui : perspectives didactiques*. Namur : Presses universitaires de Namur (coll. Recherches en didactique, 9).
- Griffin, T. M., Hemphill, L., Camp, L., & Wolf, D. P. (2004). Oral discourse in the preschool years and later literacy skills. *First Language*, **24**(2), 123–147.
- Hassan, R. (2011). Analyser des performances : un examen à partir de la didactique de l'oral. *Recherches en didactiques*, **1/11**, 143-162.
- Hassan, R. (2012). La didactique de l'oral, d'un chantier à un autre ? *Repères*, **46**, 111-129.
- Kern, S. (1997). *Comment les enfants jonglent avec les contraintes communicationnelles, discursives et linguistiques dans la production d'une narration*. Thèse de doctorat, Université Lumière-Lyon 2.
- Lafontaine, L. & Messier, G., Représentations de l'enseignement et de l'évaluation de l'oral chez des enseignants et des élèves du secondaire en français langue d'enseignement. *Revue du Nouvel-Ontario*, **34** (119-144), (2009).
- Litsios, S., Frossard, D., Panchout-Dubois, M. & Gagnon, R. (2017) *125 Cartes à raconter*. Éditions Loisirs et pédagogie : Le Mont-Sur-Lausanne.
- Liu, J. (2002). Process Drama in Second- and Foreign-Language Classrooms. Dans Gerd Bräuer (Ed.), *Body and Language. Intercultural Learning Through Drama* (p. 51-70). Westport : Connecticut & London.
- Nonnon, É. (2005). Entre description et prescription, l'institution de l'objet : Qu'évalue-t-on quand on évalue l'oral ? *Repères*, **31**, 161-188.
- Nonnon, É. & David, J., Langage oral et inégalités scolaires. Entretien, *Le Français Aujourd'hui*, **2**, pp. 17-24 (2014).
- Raasch, Albert. (2008). Von Baden-Württemberg nach Europa und zurück Sprachenlernen und Sprachenlehren als sprachpolitisches Handeln, Dans F. Windmüller, F. (Ed.), *Synergies Pays germanophones, 1. L'enseignement bi-plurilingue: Éducatons, compétences, stratégies d'apprentissage* (p. 21-40). Berlin: Avinus.
- Reilly, J., Bates, E. A., et Marchman, V. A. Narrative discourse in children with early focal brain injury. *Brain and Language*, **61** (3), 335-375 (1998).
- Schneuwly, B. (1995). Genres et types de discours : considérations psychologiques et ontogénétiques. In Y. Reuter, *Les interactions lecture-écriture* (p. 155-174). Berne : Peter Lang.
- Sénéchal, K. & Chartrand, S.-G. (2012). Représentations et pratiques de l'enseignement de l'oral en classe de français : changements et constantes depuis 25 ans. Dans R. Bergeron & G. Plessis-Bélair (Éd.), *Représentations, analyses et descriptions du français oral, de son utilisation et de son enseignement au primaire, au secondaire et à l'université* (pp. 185-199). Côte Saint-Luc : Peisaj.
- Thévenaz-Christen, T. (2005). *Les prémices de la forme scolaire: études d'activités langagières orales à l'école enfantine genevoise*. Thèse de doctorat inédite, Université de Genève.
- Volochinov, V. N. (1930/1981). La structure de l'énoncé. In T. Todorov, *Mikhaïl Bakhtine. Le principe dialogique* (p. 287-316). Paris : Seuil.
- Wirthner, M. (2006). *La transformation de pratiques d'enseignement par l'outil de travail. Observation de séquences d'enseignement du résumé écrit de texte informatif à l'école secondaire*. Thèse de doctorat en Sciences de l'éducation, Université de Genève.



Merci de votre attention!

Pour toute information ou demande :

Roxane.Gagnon@hepl.ch